

NINIEJSZYM POŚWIADCZAM ZGODNOŚĆ TEGO TŁUMACZENIA Z TEKSTEM ŹRÓDŁOWYM
HEREBY CERTIFY THAT THIS IS A FAITHFUL TRANSLATION OF THE ORIGINAL TEXT

Nr repertorium: 98/04/18 data: 26/04/2018
Repertory No: date:

Anna Sulińska
tłumacz przysięgły języka angielskiego
sworn translator of the English language
ul. Emilii Plater 53, 11p., 00-113 Warszawa
tel. kom. 604947383, e-mail: biuro@tlumaczenia.warszawa.pl

Drägerwerk AG & Co. KGaA, 23542 Lübeck

Dla naszych klientów, użytkowników respiratorów Dräger Carina

Kwiecień 2018

Ważna wskazówka dotycząca bezpieczeństwa!

Potencjalne zanieczyszczenie gazu oddechowego!

**Dotyczy to tylko tych urządzeń, które znajdują się na załączonej liście numerów seryjnych!
NIE dotyczy to pozostałych respiratorów!**

Szanowni Państwo,

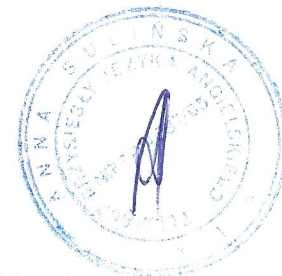
W trakcie kontroli jakości podczas procesu produkcji, okazało się, że jeden z elementów montażowych zastawki Carina nie został wystarczająco oczyszczony przez dostawcę. Z biegiem czasu może to spowodować korozję materiału elementu zastawki.

Według naszej oceny nie można wykluczyć ryzyka zanieczyszczenia gazów oddechowych w urządzeniach, których to dotyczy.

Nie zostaliśmy powiadomieni o żadnym takim incydencie. Jako, że urządzenia, których to dotyczy, nie spełniają naszych wysokich standardów bezpieczeństwa produktu, nie powinno się na razie ich używać. Dotyczy to urządzeń o załączonych numerach seryjnych. Zgodnie z naszymi rejestrami, otrzymali Państwo od nas jedno lub więcej urządzeń z zakresu numerów seryjnych, których sprawa dotyczy.

Aby wykluczyć jakiegokolwiek ryzyko dla pacjentów, należy natychmiast wyłączyć z eksploatacji te urządzenia.

Urządzenia będą gotowe do ponownego bezpiecznego użycia po wymianie komponentu, którego problem dotyczy. Wymagane części są już produkowane i będą wkrótce dostępne.



Drägerwerk AG & Co. KGaA
Moislinger Allee 53-55
23558 Lübeck, Niemcy
Adres pocztowy:
23542 Lübeck, Germany
Tel. +49 451 882-0
Fax +49 451 882-2080
info@draeger.com
www.draeger.com
Nr VAT: DE135082211

Informacja nt. banku
Commerzbank AG. Lübeck
IBAN: DE95 2304 0022 0014 6795 00
Kod SWIFT: COBA DE FF 230
Sparkasse zu Lübeck
IBAN: DE15 2305 0101 0001 0711 17
Kod SWIFT: NOLADE21SPL

Siedziba Spółki: Lubeka
Rejestr Handlowy:
Sąd Miejski w Lubecie HRB 7903 HL
Partner generalny: Drägerwerk Verwaltungs
AG
Siedziba Spółki: Lubeka
Rejestr Handlowy:
Sąd Miejski w Lubecie HRB 7395 HL

Prezes Zarządu Drägerwerk
AG&Co. KGaA i Drägerwerk
Verwaltungs AG:
Prof. Dr. Nikolaus Schweickart
Rada Dyrektorów:
Stefan Dräger (Przewodniczący)
Rainer Klug
Gert-Hartwig Lescow
Dr. Reiner Piske
Anton Schrofner

Strona 2/3

Nasz serwis skontaktuje się z Państwem tak szybko, jak to możliwe, aby umówić się na termin bezpłatnej wymiany. Przepraszamy za wszelkie niedogodności spowodowane tym działaniem.

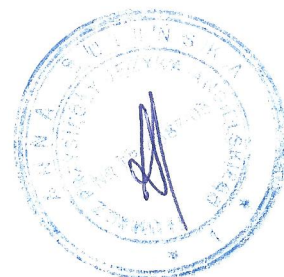
Z poważaniem,

/-/ podpis odręczny, nieczytelny
Michael Grossmann
Kierownik Działu Zarządzania Produktami
Pielęgnacja układu oddechowego

/-/ podpis odręczny, nieczytelny
Oliver Möller
Nadzór po wprowadzeniu na rynek
Sprawy jakościowe i regulacyjne

Załącznik:

- Lista numerów seryjnych, 1 strona



Lista numerów seryjnych

ASBK-0074	ASKM-0086	ASKM-0115	ASKM-0145
ASKM-0052	ASKM-0087	ASKM-0116	ASKM-0146
ASKM-0056	ASKM-0088	ASKM-0117	ASKM-0147
ASKM-0057	ASKM-0089	ASKM-0118	ASKM-0148
ASKM-0058	ASKM-0090	ASKM-0119	ASKM-0149
ASKM-0059	ASKM-0091	ASKM-0120	ASKM-0150
ASKM-0061	ASKM-0092	ASKM-0121	ASKM-0151
ASKM-0062	ASKM-0093	ASKM-0122	ASKM-0152
ASKM-0064	ASKM-0094	ASKM-0123	ASKM-0153
ASKM-0065	ASKM-0095	ASKM-0124	ASKM-0154
ASKM-0066	ASKM-0096	ASKM-0125	ASKM-0155
ASKM-0067	ASKM-0097	ASKM-0126	ASKM-0158
ASKM-0068	ASKM-0098	ASKM-0127	ASKM-0159
ASKM-0069	ASKM-0099	ASKM-0128	ASKM-0160
ASKM-0070	ASKM-0100	ASKM-0129	ASKM-0161
ASKM-0071	ASKM-0101	ASKM-0130	ASKM-0162
ASKM-0072	ASKM-0102	ASKM-0131	ASKM-0163
ASKM-0073	ASKM-0103	ASKM-0133	ASKM-0164
ASKM-0074	ASKM-0104	ASKM-0134	ASKM-0165
ASKM-0075	ASKM-0105	ASKM-0135	ASKM-0166
ASKM-0076	ASKM-0106	ASKM-0136	ASKN-0002
ASKM-0077	ASKM-0107	ASKM-0137	ASKN-0003
ASKM-0078	ASKM-0108	ASKM-0138	ASKN-0004
ASKM-0079	ASKM-0109	ASKM-0139	ASKN-0005
ASKM-0080	ASKM-0110	ASKM-0140	ASKN-0006
ASKM-0081	ASKM-0111	ASKM-0141	ASKN-0007
ASKM-0082	ASKM-0112	ASKM-0142	ASKN-0008
ASKM-0083	ASKM-0113	ASKM-0143	ASKN-0009
ASKM-0084	ASKM-0114	ASKM-0144	ASLA-0008
ASKM-0085			

